

# Psa

## Chapter 147

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

תְּהִלָּה: נְאוּה נְעִים כִּי- אֱלֹהֵינוּ זְמִרָה טוֹב כִּי- וְהָ תְּלִלוֹ 1  
övgü yakışan hoş çünkü- Tanrımıza ilahi iyi çünkü- YAH övün  
[H8416](#) [H5000](#) [H0430](#) [H2167](#) [H3050](#)

RABbe &#246;vg&#252;ler sunun! Ne g&#252;zel, ne ho&#351; Tanr&#305;m&#305;z&#305; ilahilerle &#246;vmek! Ona &#246;vg&#252; yara&#351;,&#305;r.

: יִכְנָס יִשְׂרָאֵל נִדְחֵי יְהוָה יְרוּשָׁלַם בּוֹנֵה 2  
toplayan İsrail'in sürülmüşlerini- RAB Yeruşalim'i kuran  
[H3664](#) [H3478](#) [H3068](#) [H3389](#) [H1129](#)

RAB yeniden kuruyor Yeru&#351;alimi, Bir araya topluyor &#304;srailin s&#252;rg&#252;nlerini.

: לְעַצְבוֹתָם: וּמַחֲזֵשׁ לֵב לְשִׁבְרֵי הַרְפָּא 3  
yaralarını ve-saran yüreğın kırıklarını- iyileştiren  
[H6094](#) [H2280](#) [H7665](#) [H7495](#)

O k&#305;r&#305;k kalplileri iyile&#351;tirir, Yaralar&#305;n&#305; sarar.

: יִקְרָא: שְׁמוֹת לְכֻלָם לְפוֹכְבִים מִסְפָּר מוֹנֵה 4  
çağırır isimler hepsine- yıldızlara sayısını sayan  
[H7121](#) [H8034](#) [H3605](#) [H3556](#) [H4557](#) [H4487](#)

Y&#305;ld&#305;zlar&#305;n say&#305;s&#305;n&#305; belirler, Her birini ad&#305;yla &#231;a&#287;&#305;r&#305;r.

: מִסְפָּר: אֵין לְתַבּוּנָהוּ כָח וְרַב- אֲדוֹנֵינוּ גָדוֹל 5  
sayı yoktur anlayışına- güçte ve-çok- Rabbimiz büyük  
[H4557](#) [H0369](#) [H8394](#) [H0113](#)

Rabbimiz b&#252;y&#252;k ve &#231;ok g&#252;&#231;ld&#252;r, S&#305;n&#305;rs&#305;zd&#305;r anlay&#305;&#351;&#305;.

: אֶרֶץ: עַד-י רְשָׁעִים מִשְׁפִּיל יְהוָה עֲנִים מְעוֹדֵד 6  
yere kadar- kötöleri alçaltan RAB alçakgönüllöleri destekleyen  
[H0776](#) [H5704](#) [H7563](#) [H8213](#) [H3068](#) [H6035](#)

RAB mazlumlara yard&#305; eder, K&#246;t&#252;leri yere &#231;alar.

: בְּכִנּוֹר: לְאֱלֹהֵינוּ זְמִרוֹ בְּתוֹרָה לִיתְהוָה עָנִי 7  
lirle Tanrımıza- ilahi-söyleyin şükranla RAB'be- şarkı-söyleyin  
[H3658](#) [H0430](#) [H2167](#) [H8426](#) [H3068](#)

RABbe &#351;&#252;kran ezgileri okuyun, Tanr&#305;m&#305;z&#305; lirle, ilahilerle &#246;v&#252;n.

: חֲצִיר: הַרִים הַמְצַמִּיחַ מָטָר לְאֶרֶץ הַמְכִין בְּעָבִים וּשְׁמַיִם הַמְכֶה 8  
ot dağlarda- bitiren yağmur yeryüzüne- hazırlayan bulutlarla gökleri örten  
[H2022](#) [H6779](#) [H4306](#) [H0776](#) [H5645](#) [H8064](#) [H3680](#)

Odur g&#246;kleri bulutlarla kaplayan, Yery&#252;z&#252;ne ya&#287;mur sa&#287;layan, Da&#287;larda ot bitiren.

9  
 נֹתֵן לְבַהֲמָה לַחֲמָה לְבָנֵי עֶרֶב אֲשֶׁר יִקְרְאוּ:  
 veren hayvana- yiyeceğini yavrularına- ki bağırırlar  
[H5414](#) [H0929](#) [H3899](#) [H6158](#) [H7121](#)

O yiyecek sa&#287;lar hayvanlara, Ba&#287;r&#305;&#351;an kuzgun yavrular&#305;na.

10  
 לֹא בְּגִבּוֹרֶת הַסּוֹס יִחַפֵּן לֹא- בְּשׁוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצָה:  
 değil- hoşlanır atın gücünde- adamın bacaklarında- razı-olur  
[H3808](#) [H1369](#) [H7785](#) [H0376](#) [H7521](#)

Ne at&#305;n g&#252;c&#252;nden zevk al&#305;r, Ne de insan&#305;n yi&#287;itli&#287;inden ho&#351;lan&#305;r.

11  
 רוֹצֵה יְהוּה אֶת- יִרְאִיו אֶת- הַמִּיחָלִים לְחַסְדּוֹ:  
 hoşlanan RAB - korkanlarından - umut-edenlerden- sevgisine  
[H7521](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3373](#) [H0853](#) [H3176](#)

RAB kendisinden korkanlardan, Sevgisine umut ba&#287;layanlardan ho&#351;lan&#305;r.

12  
 שְׁבַחִי יְרוּשָׁלַם אֶת- יְהוּה הַלְלִי אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן:  
 öv Yeruşalim - RAB'bi öv Tanrı'nı Siyon  
[H3389](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0430](#) [H6726](#)

RABbi y&#252;celt, ey Yeru&#351;alim! Tanr&#305;na &#246;vg&#252;ler sun, ey Siyon!

13  
 כִּי- חִזַּק בְּרִיתִי שְׁעָרֶיךָ בִּרְךָ בְּנֵיךָ בְּקִרְבֶּךָ:  
 çünkü- güçlendirdi sürgülerini- kapılarının kutladı oğullarını ortasında  
[H2388](#) [H1280](#) [H8179](#) [H1288](#) [H7130](#)

&#199;&#252;nk&#252; senin kap&#305;lar&#305;n&#305;n kol demirlerine g&#252;&#231; katar, &#304;&#231;indeki halk&#305; kutsar.

14  
 הַשֵּׁם- גְּבוּלֶיךָ שְׁלוֹם חֵלֶב חַטִּים יִשְׂבִיעֶךָ:  
 koyan- sınırlarını esenlik yağını- buğdayın doyuran-seni  
[H1366](#) [H7965](#) [H2459](#) [H2406](#) [H7646](#)

S&#305;n&#305;rlar&#305;n&#305; esenlik i&#231;inde tutar, Seni en iyi bu&#287;dayla doyurur.

15  
 הַשְׁלַח אֲמַרְתּוּ אֶרֶץ עַד- מְהֵרָה יְרוּץ דְּבָרוֹ:  
 gönderen sözünü yere kadar- hızla koşar sözü  
[H7971](#) [H0776](#) [H5704](#) [H4120](#) [H7323](#) [H1697](#)

Yery&#252;z&#252;ne buyru&#287;unu g&#246;nderir, S&#246;z&#252; &#231;ar&#231;abuk yay&#305;l&#305;r.

16  
 הַנֹּתֵן שֵׁלֵג כְּצֹמֶר כְּפֹר כְּאֶפֶר יִפָּזֵר:  
 veren karı yün-gibi kırağı kül-gibi sacar  
[H5414](#) [H7950](#) [H6785](#) [H0665](#) [H6340](#)

Yapa&#287;&#305; gibi kar ya&#287;d&#305;r&#305;r, K&#305;ra&#287;&#305;y&#305; k&#252;l gibi sa&#231;ar.

17  
 מִשְׁלִיךְ קָרְחוּ כְּפָתִים לְפָנֵי קָרְתוֹ מִי יֵעֲמֹד:  
 atıcı buzunu parçalar-gibi önünde- soğuşunun kim dayanabilir  
[H7993](#) [H7140](#) [H6440](#) [H7135](#) [H4310](#) [H5975](#)

A&#351;a&#287;&#305;ya iri iri dolu savurur, Kim dayanabilir so&#287;u&#287;una?

18  
 יִשְׁלַח וַיִּמְסָם יִשָּׁב רִוְחוֹ וַיֵּלֶךְ מַיִם:  
 gönderir ve-eritir-onları estirir rüzgarını akar- sular  
[H7971](#) [H1697](#) [H4529](#) [H5380](#) [H7307](#) [H5140](#) [H4325](#)

Buyruk verir, eritir buzlar&#305;, R&#252;zgar&#305;n&#305; estirir, sular akmaya ba&#351;lar.

19 מִיָּד [דברון] (דִּבְרָיו) לְיַעֲקֹב חֻקֵּי וְיִשְׂרָאֵל:  
bildiren sözünü sözlerini Yakup'a- kurallarını ve-yargılamalarını İsrail'e  
H5046 H1697 H1697 H3290 H2706 H4941 H3478

S&#246;z&#252;n&#252; Yakup soyuna, Kurallar&#305;n&#305;, ilkelerini &#304;sraile bildirir.

20 לֹא עָשָׂה וְכֵן לְכֹל- גּוֹי וְיִשְׂפֹטִים בְּל- יָדְעוּם הַלְלוּ- יְהוָה:  
değil yaptı böyle hiçbir- millete ve-yargılamaları değil- bilirler övün- YAH  
H3808 H3605 H4941 H1077 H3045 H3050

Ba&#351;ka hi&#231;bir ulus i&#231;in yapmad&#305; bunu, Onlar O'nun ilkelerini bilmezler. RAB'be &#246;vg&#252;ler sunun!